

# Achoimre ar shaintréithe an táirge le haghaidh táirge bithicídeach

**Ainm an táirge:** H-HDL

**Cineál nó cineálacha táirge:** PT01 - Sláinteachas an duine (Dífhabhtáin)

PT01 - Sláinteachas an duine (Dífhabhtáin)

**Uimhir an údaraithe:** EU-0027467-0000

**Uimhir thagartha sócmhainne  
R4BP 3:** EU-0027467-0003

## Clár Ábhar

FAISNÉIS RIARACHÁIN	1
1.1. Trádainmneacha an táirge	1
1.2. Sealbhóir an údaraithe	1
1.3. Déantóir/déantóirí na dtáirgí bithicídeacha	1
1.4. Déantóir (nó déantóirí) na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha	2
2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE	3
2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge bhithicídigh	3
2.2. Cineál foirmlithe	3
3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM	4
4. ÚSÁID (nó ÚSÁIDÍ) ÚDARAITHE	4
5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE	8
5.1. Treoracha úsáide	8
5.2. Bearta maolaithe riosca	9
5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint	9
5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte	9
5.5. Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála	10
6. FAISNÉIS EILE	10

# FAISNÉIS RIARACHÁIN

## 1.1. Trádainmneacha an táirge

H-HDL

## 1.2. Sealbhóir an údaraithe

<b>Ainm agus seoladh shealbhóir an údaraithe</b>	Ainm	Knieler & Team GmbH
	Seoladh	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg An Ghearmáin
<b>Uimhir an údaraithe</b>	EU-0027467-0000 1-1	

<b>Uimhir thagartha sócmhainne R4BP 3</b>	EU-0027467-0003
<b>Dáta an údaraithe</b>	11/08/2022
<b>Dáta éaga an údaraithe</b>	31/07/2032

## 1.3. Déantóir/déantóirí na dtáirgí bithicídeacha

<b>Ainm an déantóra</b>	Knieler & Team GmbH
<b>Seoladh an déantóra</b>	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg An Ghearmáin
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	Knieler & Team GmbH, Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg An Ghearmáin
	A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18 21337 Lüneburg An Ghearmáin

#### 1.4. Déantóir (nó déantóirí) na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha

<b>Substaint ghníomhach</b>	1354 - Propan-1-ol
<b>Ainm an déantóra</b>	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
<b>Seoladh an déantóra</b>	Rheinpromenade 4a 40789 Monheim am Rhein An Ghearmáin
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX 77414 Bay City Stáit Aontaithe Mheiriceá
<b>Substaint ghníomhach</b>	1354 - Propan-1-ol
<b>Ainm an déantóra</b>	BASF SE
<b>Seoladh an déantóra</b>	Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen An Ghearmáin
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen An Ghearmáin
<b>Substaint ghníomhach</b>	1354 - Propan-1-ol
<b>Ainm an déantóra</b>	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
<b>Seoladh an déantóra</b>	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street 2090 Sandton An Afraic Theas
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street 2302 Secunda An Afraic Theas
<b>Substaint ghníomhach</b>	1355 - Propan-2-ol
<b>Ainm an déantóra</b>	Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG
<b>Seoladh an déantóra</b>	Am Stadtholz 37 33609 Bielefeld An Ghearmáin
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	NEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers An Ghearmáin

<b>Substaint ghníomhach</b>	1355 - Propan-2-ol
<b>Ainm an déantóra</b>	Brenntag GmbH
<b>Seoladh an déantóra</b>	Stinnes-Platz 1 45472 Mülheim an der Ruhr An Ghearmáin
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	Shell Nederland Raffinaderij B.V. 3196 KK Rotterdam-Pernis An Ísiltír
	Exxon Mobil LA 70805 Baton Rouge Stáit Aontaithe Mheiriceá
<b>Substaint ghníomhach</b>	1355 - Propan-2-ol
<b>Ainm an déantóra</b>	INEOS Solvent Germany GmbH
<b>Seoladh an déantóra</b>	Römerstrasse 733 47443 Moers An Ghearmáin
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers An Ghearmáin
	INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88 44623 Herne An Ghearmáin

## 2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE

### 2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge bhithicídigh

Gnáthainm	Ainm IUPAC	Feidhm	Uimhir CAS	Uimhir CE	Cion (%)
Propan-1-ol		Substaint Ghníomhach	71-23-8	200-746-9	30
Propan-2-ol		Substaint Ghníomhach	67-63-0	200-661-7	45

### 2.2. Cineál foirmlithe

AL - Aon leacht eile
----------------------

### 3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM

#### Ráitis ghuaise

Leacht agus gal inlasta.

Ina chúis le damáiste tromchúiseach don tsúil.

D'fhéadfadh a bheith ina chúis le codlatacht nó meadrán.

D'fhéadfadh ilnochtadh a bheith ina chúis le tirimeacht chraicinn nó le scoilteadh craicinn.

#### Ráitis réamhchúraim

Coimeád amach ó theas, dromchlaí te, spréacha, lasracha oscailte agus foinsí adhainte eile. - Cosc ar thobac.

Coinnigh an coimeádán dúnta go docht.

Seachain anáilú gala.

Ná húsáid ach taobh amuigh nó i limistéar dea-aeráilte.

**MÁ IONANÁLAÍTEAR:** Tabhair an duine amach faoin aer úr agus cinntigh go bhfuil an duine in ann anáilú go compordach.

**MÁ DHÉANTAR TEAGMHÁIL LE SÚILE:** Sruthlaigh go cúramach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain amach lionsaí tadhaill, má tá siad á gcaitheamh agus más féidir iad a bhaint amach go héasca. Lean leis an sruthlú.

Glaoigh láithreach ar LÁRIONAD NIMHIÚCHAIN nó dochtúir/lia.

Stóráil in áit atá aeráilte go maith. Coinnigh fionnuar.

Stóráil faoi ghlas.

Diúscair coimeádán chuig pointe bailithe dramhaíola údaraithe.

### 4. ÚSÁID (nó ÚSÁIDÍ) ÚDARAITHE

#### 4.1 Tuairisc úsáide

##### ÚSÁID 1 - leacht glóthach sláinteachais

#### An cineál táirge

PT01 - Sláinteachas an duine (Dífhabhtáin)

#### Más iomchuí, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe

neamhbhainteach.

#### Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)

Ainm eolaíoch: other  
Gnáthainm: Baictéir  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

Ainm eolaíoch: other  
Gnáthainm: Mycobacteria  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

Ainm eolaíoch: other  
Gnáthainm: Giostaí  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

Ainm eolaíoch: other  
Gnáthainm: Víris imchlúdaithe  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

#### Réimse (nó réimsí) úsáide

Faoi dhíon

- ospidéal agus institiúidí cúraim sláinte eile amhail otharcharranna, lialanna, tithe altranais (lena n-áirítear cúram baile na n-othar)  
- ceantíní ospidéal, cistiní móra, tionscail chógaisíochta, láithreáin táirgeachta agus saotharlanna: leacht lámhe sláinteachais ar lámha ar léir iad a bheith glan agus tirim.  
- le haghaidh úsáid ghairmiúil amháin.

#### Modh (nó modhanna) úsáide

Airí modha: Feidhmiú de lámh  
Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:  
cuimilt

#### Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe

Airí úsáide: Dáileog: 3 ml ar a laghad (bain úsáid as dáileoirí: mar shampla socraithe go 1.5 ml in aghaidh an bhuille, 2 bhuille in aghaidh 3 ml) Am teagmhála: 30 soic.  
Airí caolaithe: Réidh le táirge a úsáid  
Airí uainithe:  
Níl aon srian ar líon agus uainiú na bhforchur. Ní gá aon eatraimh sábháilteachta a mheas idir na céimeanna forchuir.  
Féadfar an táirge a úsáid am ar bith agus chomh minic agus is gá.

#### Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí

Tionsclaíoch

Gairmiúil

#### Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta

100, 125, 500, 1000 ml i mbuidéil thrédhearcacha/bhána poileitiléin ard-dlúis (HDPE) le caipíní smeacha polapróipiléin (PP);  
Ceanastar trédhearcach/bán HDPE 5000 ml le scriúchaidhp HDPE.  
Ina theannta sin, go heisiach le haghaidh E-HDL (táirge 1.2):  
500 agus 1000 ml i mbuidéal éadrom trédhearcach HDPE le caidéal comhtháite PP.

#### 4.1.1 Treoracha úsáidsonracha úsáide

Is féidir na táirgí a chur i bhfeidhm go díreach nó is féidir na táirgí a úsáid i ndáileoir nó le caidéal. Le haghaidh leacht lámh sláinteachais bain úsáid as 3 ml den táirge agus coinnigh na lámha fliuch ar feadh 30 soicind.  
Ná hathlín.

#### 4.1.2 Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 1 a úsáid.

#### 4.1.3 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 1 a úsáid.

#### 4.1.4 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 1 a úsáid.

#### 4.1.5 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 1 a úsáid.

### 4.2 Tuairisc úsáide

#### ÚSÁID 2 - leacht láimhe máinliachta

<b>An cineál táirge</b>	PT01 - Sláinteachas an duine (Dífhabhtáin)
<b>Más iomchuí, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe</b>	neamhbhainteach.
<b>Spriocorgánach (nó spriocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)</b>	Ainm eolaíoch: other Gnáthainm: Baictéir Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil  Ainm eolaíoch: other Gnáthainm: Mycobacteria Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil  Ainm eolaíoch: other Gnáthainm: Giostaí Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

Ainm eolaíoch: other  
Gnáthainm: enveloped viruses  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

#### Réimse (nó réimsí) úsáide

Faoi dhíon

Is féidir an táirge a úsáid mar leacht láimhe máinliachta in ospidéal agus in institiúidí cúraim sláinte eile: leacht láimhe máinliachta ar lámha agus ar rítheacha ar léir iad a bheith glan agus tirim.  
Le haghaidh úsáid ghairmiúil amháin.

#### Modh (nó modhanna) úsáide

Airí modha: Feidhmiú de láimh  
Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:  
cuimilt

#### Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe

Airí úsáide: Dáileog: Cuimil méid leordhóthanach i gcodanna de 3 ml (bain úsáid as dáileoírí: mar shampla socráithe go 1.5 ml in aghaidh an bhuille, 2 bhuille in aghaidh 3 ml). Am teagmhála: 90 soic.  
Airí caolaithe: Réidh le táirge a úsáid  
Airí uainithe:  
Níl aon srian ar líon agus uainiú na bhforchur. Ní gá aon eatraimh sábháilteachta a mheas idir na céimeanna forchuir.  
Féadfar an táirge a úsáid am ar bith agus chomh minic agus is gá.

#### Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí

Gairmiúil

#### Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta

100, 125, 500, 1000 ml i mbuidéil thrédhearcacha/bhána poileitiléin ard-dlúis (HDPE) le cáipíní smeacha polapróipiléin (PP);  
Ceanastar thrédhearcach/bán HDPE 5000 ml le scríúchaidhp HDPE.  
Ina theannta sin, go heisiach le haghaidh E-HDL (táirge 1.2):

500 agus 1000 ml i mbuidéal éadrom thrédhearcach HDPE le caidéal comhtháite PP.

#### 4.2.1 Treoracha úsáidsonracha úsáide

Is féidir na táirgí a chur i bhfeidhm go díreach nó is féidir na táirgí a úsáid i ndáileoir nó le caidéal.  
Le haghaidh leacht láimhe máinliachta bain úsáid as 3 ml den táirge, a oiread acu agus is gá chun na lámha a choinneáil fliuch ar feadh 90 soicind.  
Ná athlín.

#### **4.2.2 Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 1 a úsáid.

#### **4.2.3 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 1 a úsáid.

#### **4.2.4 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 1 a úsáid.

#### **4.2.5 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála**

Féach treoracha ginearálta maidir le meta SPC 1 a úsáid.

## **5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE**

### **5.1. Treoracha úsáide**

Le haghaidh úsáid ghairmiúil amháin.

## 5.2. Bearta maolaithe riosca

Coinnigh as rochtain leanaí.

Seachain teagmháil leis na súile.

## 5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Bearta garchabhrach ginearálta: Bog an duine atá buailte amach ón limistéar éillithe. Aimsigh comhairle/aire leighis má bhraitheann tú tinn. Taispeáin an bhileog seo más féidir.

MÁ IONANÁLAÍTEAR É: Bog go haer úr agus fan ar do shuaimhneas i riocht compordach le haghaidh anáilaithe. Cuir gloach ar LÁRIONAD NIMHIÚCHAIN nó ar dhochtúir.

MÁ BHAINNEANN SÉ LEIS AN gCRAICEANN: Nigh an craiceann láithreach le neart uisce. Ina dhiaidh sin bain díot na héadaí éillithe ar fad agus nigh iad sula n-athúsáidtear iad. Lean ort ag níochán an chraicinn le huisce ar feadh 15 nóiméad. Cuir gloach ar LÁRIONAD NIMHIÚCHAIN nó ar dhochtúir.

MÁ BHÍONN SÉ SNA SÚILE: Sruthlaigh láithreach le huisce ar feadh cúpla nóiméad. Bain amach lionsaí tadhaill, má tá siad ann agus furasta a dhéanamh. Lean ar aghaidh á sruthlú ar feadh 15 nóiméad ar a laghad. Glaoigh ar 112/otharcharr chun cúnamh míochaine a fháil.

Faisnéis do Phearsanra Cúraim Sláinte/dochtúir: Ba chóir na súile a shruthlú arís agus arís eile ar an mbealach chuig an dochtúir má tá nochtadh súl ann do cheimiceáin alcaileacha (pH > 11), aimíní agus aigéid cosúil le haigéad aicéiteach, aigéad formach nó aigéad próipianach.

MÁ SHLOGTAR É: Sruthlaigh amach an béal láithreach. Tabhair rud éigin le hól don duine, má tá an duine a bhí nochtá dó in ann slogadh. NÁ spreag aiseag. Glaoigh ar 112/otharcharr chun cúnamh míochaine a fháil.

Bearta scaoilte de thaisme:

Stop an sceitheadh má tá sé sábháilte déanamh amhlaidh. Bain amach foinsí adhainte. Bain úsáid as cúram speisialta chun luchtanna leictreacha statacha a sheachaint. Ní cheadaítear lasracha oscailte. NÁ caitear tobac.

Cosc ar iontráil chuig séaraigh agus uiscí poiblí.

Cuimil le hábhar ionsúiteach (éadach mar shampla). Maothaigh doirteadh le solaid támhacha, amhail cré nó cré dhiatómúil a luaithe is féidir. Tóg suas go meicniúil (scuabadh, sluaisteáil). Déan é a dhiúscairt de réir na rialachán áitiúil ábhartha.

## 5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Caithfear diúscairt a dhéanamh de réir na rialachán oifigiúil. Ná folmhaigh isteach i ndraenacha. Ná faigh réidh le dramhaíl tí. Déan an t-ábhar/an coimeádán a dhiúscairt ag pointe bailithe dramhaíola údaraithe. Folmhaigh an phacáistíocht go hiomlán sula ndéantar í a dhiúscairt. Nuair a bhíonn siad folamh go hiomlán, bíonn coimeádáin in-athchúrsáilte cosúil le haon phacáisiócht eile.

## 5.5. Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

Seilfré 24 mí

Déan iad a stóráil i limistéar atá tirim, fionnuar, dea-aeráilte. Coinnigh an coimeádán dúnta go docht. Coinnigh amach as solas díreach.

Teocht stórála molta: 0-30°C

Ná stóráil ag teochtaí faoi bhun 0°C

Ná stóráil in aice le bia, deoch ná ábhar beatha ainmhithe. Coinnigh ar shiúl ó ábhar indóite.

## 6. FAISNÉIS EILE